

الحصول على التعليم

حصول اللاجئين وطالبي اللجوء على التعليم في اليونان

يخضع نظام التعليم اليوناني إلى الإشراف والمسؤولية المركزية لوزارة التعليم والبحث والشؤون الدينية.

يمكنكم معرفة مزيد من المعلومات باللغة اليونانية بالنقر [هنا](#)، وهي مقدمة من الوزارة.

كما يتوافر أيضًا [دليل التعليم باليونان متعدد اللغات](#) باللغة الإنجليزية والعربية والفارسية أيضًا.

هل يمكن لأبنائي الالتحاق بنظام التعليم في اليونان؟

نعم، إذا كنت من طالبي اللجوء أو أحد اللاجئين المعترف بهم أو أحد المستفيدين من الحماية الفرعية، فيمكن لأطفالك القُصّر الالتحاق بنظام التعليم الوطني باليونان بنفس الشروط التي تنطبق على المواطنين اليونانيين.

للالتحاق بالمدارس اليونانية، ستحتاج لنفس المستندات الثبوتية المطلوبة من المواطنين اليونانيين. يمكن لأبنائك الالتحاق بنظام التعليم حتى لو لم يكن لديك شهادة ميلاد أو شهادة حالة عائلية. ومع ذلك، فأنت بحاجة لتقديم المستندات التالية:

- الطلب الذي قدمته للحصول على بطاقة دولية أو "بطاقة طالب اللجوء" أو تصريح إقامة ساري.
- دفتر [الصحة أو دفتر التطعيمات](#);
- إثبات الإقامة.

يتوافر التعليم للأطفال اللاجئين طوال تواجدهم بالدولة وستُقدّم مستندات الحضور بمجرد مغادرتكم اليونان رسميًا. إن الالتحاق بالنظام التعليمي باليونان لا يُجبرك أنت أو أفراد عائلتك على البقاء باليونان.

هل التعليم إجباري في اليونان؟

التعليم إجباري على كل الأطفال باليونان بما فيهم اللاجئين وطالبي اللجوء، والفتيان والفتيات الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 15 عامًا.

يتضمن التعليم الإجباري الالتحاق لمدة عام واحد بمرحلة ما قبل التعليم الابتدائي ثم المرحلة الابتدائية والمرحلة الثانوية الأولية.

تستمر مرحلة التعليم الابتدائي (ديموتيكو) لمدة ست سنوات وتستمر مرحلة التعليم الإعدادية

(جيمناسيو) لمدة ثلاث سنوات. أما مرحلة التعليم الثانوي العليا فتستمر لمدة ثلاث سنوات وتتضمن مرحلتى التعليم الثانوي الموحد الأعلى (إينيايو ليكيو) والتعليم المهني الفني (تي إي إي).

يمكن للطلاب اختيار دراسة إما المقرر المهني أو المقرر الأكاديمي عند بلوغهم الخامسة عشرة من العمر مع نهاية مرحلة الجيمناسيو (الإعدادية).

تعليم ما قبل المدرسة ومنشآت الطفولة المبكرة

في اليونان، يستطيع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ستة أشهر إلى خمس سنوات الالتحاق بمراكز الصغار (فريفونيبياكوس ستاثموس).

إذا كان عمر طفلك يتراوح بين عامين ونصف وخمسة أعوام، يمكنك طلب الحصول على مكان في أحد مراكز الأطفال (بايديكوس ستاثموس) والتي تديرها المجالس البلدية أو الممولة من جهات خاصة. بدءًا من سن الرابعة، يمكن للأطفال الالتحاق بمدارس ما قبل المرحلة الابتدائية (نيبياجوجيو) وهي مرحلة إجبارية بعد سن الخامسة.

إذا كنت تعيش في منشأة إقامة مفتوحة (معسكر)، فيمكنك الالتحاق بمدارس ما قبل المرحلة الابتدائية التي تخطط وزارة التعليم لإنشائها.

إذا كنت تعيش في مدينة، يمكن الذهاب لأقرب مدرسة لتعليم ما قبل المرحلة الابتدائية لتسجيل طفلك بها.

سيتوجب عليك استيفاء طلب وتقديم مستند يثبت عنوانك مع تقديم دفتر الصحة الخاص بالطفل الذي يثبت أيضًا أنه حصل على تطعيماته. تُجرى عمليات التسجيل كل عام من 1 إلى 15 يونيو، ولكن يمكن قبول الطلبات أيضًا بعد هذه التواريخ إذا كان هناك أماكن متاحة بالمدرسة.

التعليم الابتدائي و الإعدادي

إذا كان طفلك سيبلغ السادسة، فقد يُمكن تسجيله بالصف أ من المدرسة الابتدائية.

بالنسبة للأطفال الأكبر سنًا، عليك أن تقدم شهادة ذات صلة أو تصريح بعدد السنوات التي التحقوا فيها بالمدرسة من قبل وفي أي بلد.

إذا كنت تعيش في شقة أو فندق أو مبنى في مدينة، يمكنك تسجيل الطفل الذي يتراوح عمره بين ستة إلى خمسة عشر عامًا في الصفوف التعليمية. تُجرى الصفوف الصباحية في المدارس الابتدائية ويوجد في المدارس الثانوية برنامج "منطقة أولويات التعليم" الذي تديره وزارة التعليم. يحضر الأطفال للمدارس مع الأطفال اليونانيين. سيتم تنظيم صفوف استقبال من أجل توفير الدعم الإضافي؛ خاصة لفهم اللغة اليونانية.

عليك الذهاب للمدرسة الأقرب لمقر سكنك وتخبرهم بأنك ترغب في تسجيل طفلك بالمدرسة. أهم المستندات التي يجب أن تأخذها معك هي إثبات أن أطفالك قد تلقوا التطعيمات الملائمة.

وقد تطلب منك المدرسة أيضًا:

- **إثبات لعنوانك.** إذا كنت تعيش في “منشأة أو موقع إقامة مفتوح” أو شقة أو منشأة استقبال تابعة لمنظمة غير حكومية أو لأي أطراف آخرين (كمجلس البلدية)، يمكنك طلب شهادة تثبت عنوانك من الهيئة التي تدير مساكن الإقامة تلك. إذا كنت مستضافاً من قبل مواطن يوناني أو أي مهاجر أو لاجئ معترف به، عليك تقديم بيان رسمي مكتوب من هذا الشخص يصرح فيه أنه يستضيفك. ويجب أن يُذكر في هذا التصريح رقمهم الضريبي وشهادة بتوقيعهم في مركز خدمة المواطن أو KEP. علاوة على ذلك، ستحتاج إلى دليل يُثبت أنهم مالكي هذا العنوان أو مستأجرين فيه، كعقد إيجار أو عقد المنزل أو صورة من أي فاتورة خدمات.
- **شهادة صحية** سوف تتلقى هذا المستند بعد أن يخضع طفلك لفحص طبي. تُتيح هذه الشهادة للمدرسة معرفة أي مشاكل صحية قد يعاني منها طفلك وقد تحتاج إلى دعم. الفحوصات الطبية مجانية ويمكن إجراؤها في أقرب مركز صحي عام أو عيادة.
- **بطاقة طالب الحماية الدولية لطفلك** (أو بطاقة طالب اللجوء) أو **تصريح إقامة ساري.**

ستنسخ المدرسة نسخة من هذه المستندات.

إذا كنت تعيش في منشأة إقامة مفتوحة (معسكر أو موقع)، يحق لطفلك الالتحاق بنظام التعليم. يمكنهم الالتحاق بالمدارس القرية وحضور برنامج منطقة الأولويات التعليمية أو صفوف ما بعد الظهر المذكورة أعلاه. لمزيد من المعلومات، يمكنك أن تسأل منسق تعليم اللاجئين بموقعك أو يمكنك معرفة مزيد من المعلومات بصفحات معلومات اللاجئين المتوفرة بعدة لغات عبر هذا [الرابط](#).

ما يتكون التعليم الثانوي؟

يتضمن التعليم الثانوي مستويين:

- جيمنازيوم (الإعدادية) ويستغرق 3 سنوات وهو تعليم إجباري؛
- الثانوي العام، الثانوي المهني والمدارس المهنية، وهو تعليم غير إجباري.

كيف أُلحق أطفالي بمرحلة الجيمنازيوم (الإعدادية) أو مرحلة الليكيو (الثانوية)؟

الالتحاق يتم تلقائياً للأطفال الذين أنهوا التعليم الابتدائي أو مرحلة الجيمنازيوم باليونان.

إذا كان طفلك قد التحق بالتعليم الثانوي في بلدك أو في بلد آخر، يمكنك تقديم شهادة الحضور التي تثبت ذلك. إذا لم تكن لديك شهادة إثبات حضور، فقد يخضع طفلك لاختبار أمام لجنة.

ما هي مدارس التعليم الابتدائي الخاصة؟

بعض مدارس التعليم الخاصة بها معلمين وفريق عمل متخصص للتعامل مع الطلاب ذوي الإعاقة (ضعف السمع الخطير أو المعوقات الفكرية أو التعليمية). للالتحاق بالمدارس الخاصة، تُصدر مراكز التشخيص والتقييم والدعم للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة التوصيات ذات الصلة وتُصدر الحالات اللازمة.

ما هي مدارس التعليم المشترك بين الثقافات؟

تنفذ هذه المدارس برامج بحث وابتكار خاصة مع التأكيد على التواصل بين الثقافات واحتياجات الأطفال التعليمية والثقافية. يتم اختيار وتوظيف المدرسين على أساس خبرتهم في التعليم المشترك بين الثقافات ومعرفتهم باللغة الأم لطلابهم وتدريس اللغة اليونانية كلغة أجنبية. توجد 13 مدرسة تعليم مشترك بين الثقافات في مرحلة التعليم الابتدائي و13 بمرحلة التعليم الثانوي في الدولة.

يمكنكم الاطلاع على قائمة بمدارس التعليم المشترك بين الثقافات باليونان من خلال [هذا الرابط](#). يرجى العلم بأن المعلومات الواردة بهذا الرابط باللغة اليونانية.

يمكنك أيضًا الاستعلام من المنظمات غير الحكومية التي تدعم المهاجرين/ اللاجئين عن طريقة عمل مدارس التعليم المشترك بين الثقافات في منطقتك.

ما هي مدارس الجيمنازيوم (الإعدادية) و الليكيو (الثانوية) المسائية؟

هي مدارس للطلاب الذين تزيد أعمارهم عن 15 عامًا ممن يعملون صباحًا.

فترة الحضور 3 سنوات لمدة 4 أو 5 ساعات كل مساء.

ما هي الفرص المتاحة بعد الليكيو (الثانوية)؟

يمكن للأطفال الذين يتخرجون من المدرسة الثانوية باليونان (الليكيو) المشاركة في الاختبارات من أجل دخول الجامعات أو المعاهد التكنولوجية العليا للتدريب المهني.

هل يتوافر تعليم البالغين في اليونان؟

هناك عدة برامج تعليمية للبالغين تنظمها الدولة أو الهيئات الخاصة والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الأخرى. وتعتبر الأمانة العامة للتعليم مدى الحياة التابعة لوزارة التعليم هي الهيئة المسؤولة عن معظم برامج التعليم للبالغين. وفيما يلي بعض الأمثلة.

مدارس الفرصة الثانية هي مدارس مخصصة للبالغين الذين لم يكملوا تعليمهم الإلزامي. مدة الدراسة عامان تتضمن صيفًا بفترة ما بعد الظهيرة. يحصل الطلاب المتخرجون على شهادة تعادل تلك التي يحصل عليها طلاب مرحلة الجيمناسيوم (الإعدادية). يمكنك معرفة مزيد من المعلومات باللغة اليونانية عبر [الرابط التالي](#) عن مدارس الفرصة الثانية التي تتواجد بعدة مناطق بالدولة.

تعمل **مراكز التعلم مدى الحياة** في مجالس البلدية.

تنظم الجامعات والمنظمات غير الحكومية ومراكز التدريب المهني **دورات لتعليم اللغة اليونانية** للمهاجرين واللاجئين. يمكنك أن تسأل المنظمات غير الحكومية التي تدعم المهاجرين واللاجئين عن التفاصيل أو تطلب مساعدتهم لمعرفة المزيد عن تنفيذ البرنامج وتوافره.

كما تقدم بعض الجامعات في اليونان دورات لتعليم اللغة على الانترنت مثل جامعة إيجة التي تتوفر بها 1000 مكان. تشارك هذه الجامعات في برنامج إراسموس أو إل إس بلس الذي يقدم للاجئين والمهاجرين الفرصة لتعلم لغة أوروبية. تتوافر مزيد من المعلومات عبر هذا [الرابط](#).

هل يمكنني الالتحاق بالتعليم العالي باليونان؟

إذا كنت قد تخرجت من التعليم الثانوي باليونان، يمكنك الالتحاق بالتعليم العالي بنفس شروط المواطنين اليونانيين. عليك الخضوع لعدة اختبارات.

إذا تخرجت من مدرسة ثانوية في بلد أخرى، فسوف تعامل كبقية المهاجرين، لا توجد أحكام قانونية خاصة تسهل على اللاجئين وطالبي اللجوء دخول الجامعات باليونان. توفر وزارة التعليم مزيدًا من المعلومات باللغة الإنجليزية عبر هذا [الرابط](#).

هل الدبلوم التي حصلت عليها من بلد آخر معترف بها في اليونان؟

إذا كنت لاجئ معترف به أو مستفيد من حماية فرعية فسوف تعامل كما لو أنك مواطن يوناني فيما يتعلق بالاعتراف بالشهادات الأجنبية والدبلومات وإثبات المؤهلات الرسمية.

إذا لم تستطع تقديم إثبات على مؤهلاتك، فينبغي أن تعمل السلطات اليونانية ذات الصلة على تسهيل العملية، مع الأخذ في الاعتبار أنه لا توجد أي إجراءات متعلقة بالوضع الخاص للاجئين.

إذا كنت أحد طالبي اللجوء، قد تستطيع تحويل شهادتك أو دبلومتك إلى شهادة أو دبلوم معترف به إلا أنك ستحتاج لاستيفاء بعض المتطلبات الإضافية.

تعمل المعاهد التالية على تسهيل الاعتراف بالدبلومات.

قسم الدراسات والبرامج ومشاكل الدارسين بوزارة التعليم للاعتراف بشهادات التعليم الابتدائي والثانوي. يمكنكم الاطلاع على مزيد من المعلومات باللغة اليونانية عبر هذا [الرابط](#).

المنظمة القومية لاعتماد المؤهلات والتوجيه المهني. يمكنكم الاطلاع على مزيد من المعلومات باللغة اليونانية عبر هذا [الرابط](#).

المنظمة متعددة التخصصات للاعتراف بالشهادات الأكاديمية والمعلومات. يمكنكم الاطلاع على مزيد من المعلومات باللغة اليونانية عبر هذا [الرابط](#).

